

ПРИНЯТО:  
на педагогическом совете  
протокол № 1 от 30.08.2019 г.

УТВЕРЖДЕНО  
Заведующий МБДОУ  
"Детский сад № 35 "Море"  
Хлебникова Н.Н.  
Приказ № 190 от 30.08.2019 г.



**ПОЛОЖЕНИЕ  
О БИЛИНГВАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ  
В МУНИЦИПАЛЬНОМ БЮДЖЕТНОМ ДОШКОЛЬНОМ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ УЧРЕЖДЕНИИ  
"ДЕТСКИЙ САД № 35 "МОРЕ"  
Г.ФЕОДОСИИ РЕСПУБЛИКИ КРЫМ"**

## 1. Общие положения.

1.1. Положение о билингвальном образовании (далее – Положение) разработано в соответствии с требованиями:

### Федеральные документы

- Федерального закона от 29.12.2012 г. № 273 – ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» ч. 6 ст.14;
- Приказ Министерства образования и науки молодежи Российской Федерации от 17 октября 2013 г. № 1155 «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта дошкольного образования»;
- Федеральный закон от 29.12.2010 № 436-ФЗ «О защите детей от информации, причиняющей вред их здоровью и развитию»;
- Указ Президента РФ от 07.05.2012 № 597 «О мероприятиях по реализации государственной социальной политики»;
- Указ Президента РФ от 07.05.2012 № 599 «О мерах по реализации государственной политики в области образования и науки»;
- Указ Президента РФ от 07.05.2012 № 606 «О мерах по реализации демографической политики Российской Федерации»;
- Распоряжение Правительства РФ от 22 ноября 2012 года № 2148-р «Об утверждении Государственной программы «Развитие образования» на 2013 – 2020 годы»;
- Федеральный закон от 24 июля 1998 № 124-ФЗ «Об основных гарантиях прав ребенка в Российской Федерации»;
- «Санитарно-эпидемиологические требования к устройству, содержанию и организации режима работы дошкольных образовательных организаций», утвержденные Постановлением Главного государственного санитарного врача Российской Федерации от 15 мая 2013 N 26 «Об утверждении СанПиН 2.4.1.3049-13»;
- Закона Российской Федерации «О языках народов российской Федерации» от 25.10.1991 г. № 1807-1;
- Письма Министерства образования и науки РФ «Об изучении языков» от 04.06.2013 г. № МОН-П-2004.

### Региональные документы

- Закон Республики Крым от 06.07.2015 № 131-ЗРК/2015 «Об образовании в Республике Крым»;
- «Рекомендации по разработке основной образовательной программы дошкольного образования» управления надзора и контроля в сфере образования Министерства образования, науки и молодежи Республики Крым;



- «Методические рекомендации по организации учебно-воспитательного процесса в дошкольных образовательных учреждениях» управления надзора и контроля в сфере образования Министерства образования науки и молодежи Республики Крым.

1.2. Билингвальное образование обеспечивает:

- освоение образцов и ценностей культуры, исторического и социокультурного опыта различных народов (когнитивный уровень);
- формирование социально-установочных и ценностно-ориентационных предрасположенностей воспитанников к межкультурной коммуникации и обмену, развитие толерантности по отношению к другим народам, культурам и социальным группам (ценностно-мотивационный уровень);
- активное социальное взаимодействие с представителями различных культур при сохранении собственной культурной идентичности (деятельностно-поведенческий уровень).

1.3. Настоящее положение определяет языки образования в муниципальном бюджетном дошкольном образовательном учреждении «Детский сад № 35 «Море» г. Феодосии Республики Крым» (Далее МБДОУ)

1.4. В МБДОУ с учетом регионального компонента и запроса родителей могут быть организованы билингвальные группы, образовательная деятельность в которых, будет осуществляется на государственных языках:

- русском и крымско-татарском языках;
- русском и украинском языках.

1.5. Русский, украинский и крымско-татарский языки как государственные языки Республики Крым изучаются в МБДОУ в рамках федеральных государственных образовательных стандартов дошкольного образования.

1.6. Право на получение дошкольного образования на родном языке из числа языков народов Российской Федерации реализуется в пределах возможностей, предоставляемых системой образования МБДОУ.

1.7. Реализация указанных прав обеспечивается созданием соответствующих групп и условий их функционирования.

1.8. В соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом дошкольного образования обучение детей второму языку в дошкольном образовательном учреждении может осуществляться либо в рамках основной образовательной программы – в ее части, формируемой



участниками образовательных отношений, либо в рамках вариативной части программы по региональному компоненту.

1.9. Изучение государственных языков Республики Крым, осуществляется в рамках примерных основных образовательных программ, используемых в образовательном процессе в соответствии с ФГОС ДО и введенных в федеральный реестр:

- Основная образовательная программа «От рождения до школы» под ред. Вераксы Е.Н. (год выпуска 2015);
- Региональная парциальная программа по гражданско-патриотическому воспитанию детей дошкольного возраста «Крымский веночек» (год выпуска 2017);
- Примерные образовательные программы по изучению крымско-татарского (родного и неродного) языка, одобренные Федеральным учебно-методическим объединением Министерства образования и науки Российской Федерации протокол от 20.05.2015 №2/15:
  - Примерной программы по изучению крымско-татарского языка (неродного) в дошкольных образовательных организациях «Крымско-татарский язык для маленьких «Басамачыкълар» («Ступеньки»);
  - Примерной программы по изучению (родного) крымско-татарского языка «Чешме» («Родник»);
- Примерные образовательные программы по изучению украинского (родного и неродного) языка, одобренные Федеральным учебно-методическим объединением Министерства образования и науки Российской Федерации протокол от 20.05.2015 №2/15.

1.10. Билингвальное образование может осуществляться по двум моделям:

- Первая модель иммерсия (иммерсия - погружение), которая подразумевает, что с раннего возраста дети слышат два языка, благодаря чему они погружаются в «языковую ванну», неосознанно усваивая при этом звуковые структуры. Овладение языком происходит в ходе привычной ежедневной деятельности ребенка (рисование, пение, игра, конструирование и т.д.). В идеальном случае язык-партнер присутствует в воспитательном процессе наравне с родным. Установлено, что при таком «погружении» ребенок самостоятельно выстраивает систему правил и значений языка, а ошибки и смешение языков рассматриваются как естественные и необходимые элементы развития (Х. Водз). Важной составляющей иммерсии является контекстуализация, когда сказанное связывается с определенной деятельностью и поддерживается жестами, действиями, показом.

- Другой подход к двуязычию в дошкольном воспитании представлен принципом «Один человек - один язык». В соответствии с данным



принципом один воспитатель разговаривает по-русски, а второй на языке-партнере (крымско-татарском, украинском), обеспечивая в сознании ребенка соотнесенность языка и человека, говорящего на этом языке.

- Еще один подход - «пространственная модель» - заключается в том, что одно из помещений детского сада отводится языку-партнеру. Оно оформляется соответствующим образом и оснащается необходимыми учебно-методическими материалами и инвентарем. В определенное время один воспитатель, использующий только язык-партнер, занимается с воспитанниками в этом специальном помещении - «пространстве языка-партнера».

Для воспитания двуязычного ребенка в естественных условиях существуют следующие принципы:

- функциональное использование языка: язык должен использоваться в процессе совместной деятельности ребенка и воспитателя (игра, рисование, прогулка и т.д.);
- разделение языков: все участники образовательно-воспитательного процесса должны четко и последовательно соотносить воспитателя с языком, на котором он говорит;
- эмоциональное и языковое внимание к ребенку: необходимо регулярное осуществление эмоциональной и языковой рефлексии;
- положительная языковая установка; овладение языками должно ассоциироваться у ребенка с положительными эмоциями

## **2. Создание развивающей предметно-пространственной среды в ДОУ по билингвальному образованию:**

- стенды, отражающие организацию воспитательно-образовательной работы в группе;
- пособия УМК;
- рабочая документация воспитателя по билингвальному образованию (рабочие программы, конспекты, сценарии, консультации);
- педагогическая и художественная детская литература;
- образцы творческих работ (рисунки, аппликации, и т.д.);
- информационные материалы по вопросам реализации УМК;
- дидактические (раздаточные и демонстрационные) материалы, используемые в практике воспитателя по билингвальному образованию;
- материалы диагностики;
- материалы педагога по вопросам теории и практики обучения и воспитания в виде печатных материалов;

- диски, аудио и видеоматериалы.
- технические средства для просмотра и прослушивания имеющихся дидактических материалов.
- стол, доска, экран.
- национальные атрибуты, символы.

### 3. Организация работы по билингвальному образованию.

3.1. Суть новых подходов обучения дошкольников государственным языкам состоит в использовании современных эффективных образовательных технологий. В рамках УМК язык изучается как средство общения, прослеживается практико - ориентированность. Предусматривается широкое использование мультимедийной аппаратуры, привлекательность наглядно-демонстрационного и раздаточного материала.

3.2. Билингвальное образование в ДОО основывается на принципе коммуникативности. Поэтому все методы обучения направлены на изучение двух языков (русского и крымско-татарского), (русского и украинского) как средства общения.

3.3. Обучение двум языкам ставит перед собой следующие задачи:

- обогащение словарного запаса;
- правильное произношение звуков, свойственных только русскому, только крымско-татарскому, только украинскому языку;
- составление предложений;
- развитие связной речи;
- ознакомление детей с русской, крымско-татарской, украинской литературой и фольклором, культурой русского, крымско-татарского и украинского народов (традициями, национальной одеждой, праздниками, декоративно-прикладным искусством и т.д.).

3.4. Этапы изучения неродного языка - русского, крымско-татарского, украинского:

**1 этап.** Изучение любого языка начинается с запоминания отдельных слов, правильное их произношение и умение использовать их в предложении. Материал объясняется с помощью демонстрационного материала (картин, игрушек, муляжей), наглядных пособий, мимики, жестов и телодвижений. Также используются пиктограммы и мнемотаблицы.

**2 этап.** Заключается в том, что дети учатся из знакомых слов составлять предложения.



**3 этап.** Дети сами учатся составлять маленькие рассказы, стихотворения, загадки.

**Заключительным, 4 этапом** (в подготовительной группе) является рассказ детей по самостоятельно составленным схемам.

3.5. На занятиях для закрепления знаний и умений используются различные игры (словесные, дидактические, сюжетно-ролевые, подвижные и т.д.).

3.6. Немаловажную роль в изучении языков играют технические средства. Песни прослушиваются на магнитофонной записи. Это развивает у детей эстетический вкус и любовь к природе. Также прослушивая мелодии разных народов, дети учатся узнавать их национальные особенности. При изучении языков просмотр мультфильмов позволяет лучше запоминать содержание произведений и повысить интерес у детей к народному творчеству.

#### **4. Деятельность воспитателя по изучению русского, крымско-татарского и украинского языков.**

4.1. Воспитатели по изучению русского, крымскотатарского, украинского языков:

- проводят занятия с воспитанниками средних, старших, подготовительных групп;
- дополнительно организывают работу с теми воспитанниками, которые нуждаются в индивидуальной коррекционной работе;
- строят свою работу в соответствии с программой и с учетом возрастных возможностей воспитанников;
- используют разнообразные формы работы с воспитанниками: занятия, беседы, наблюдения, экскурсии, работу в парах (русский и крымский татарин), (русский и украинец) поисковую и экспериментальную работу в целях формирования активности воспитанников в изучении русского и крымско-татарского (украинского) языка.
- организуют и проводят чтения детской художественной литературы на русском и крымско-татарском (украинском) языках, литературные гостиные, конкурсы чтецов, выставки декоративно-прикладного народного творчества и выставки детского творчества;
- осуществляют индивидуальную работу с воспитанниками;
- создают в группах благоприятные условия для изучения русского и крымско-татарского (украинского) языка;
- составляют планы и программы занятий, обеспечивают их выполнение;
- принимают участие в работе педсоветов;
- проводят педагогическую диагностику индивидуальных способностей дошкольников по изучению языка соседа;

- проводят открытые занятия для воспитателей и родителей (законных представителей);
- ведут просвещение родителей (законных представителей) через беседы;
- к каждому занятию готовят материалы, оборудование и наглядность по теме занятий;
- изготавливают наглядный, учебно-дидактический материал, необходимый для работы с воспитанниками;
- несут ответственность за охрану жизни и здоровья воспитанников во время проведения занятий.

#### **5. Материальная база и оснащение билингвальной группы**

Материальная база и оснащение билингвальной группы содержится за счет (бюджетных и внебюджетных средств).

**6. Администрация ДОУ создает необходимые материально-технические условия для работы билингвальной группы.**

#### **7. Заключительные положения.**

7.1. Настоящее положение принимается на Педагогическом совете МБДОУ, утверждается и вводится в действие приказом заведующего МБДОУ.

7.2. Все изменения и дополнения в настоящее положение вносятся Педагогическим советом МБДОУ и принимаются на его заседании.

7.3. Срок действия положения не ограничен. Положение действительно до принятия нового.

7.4. МБДОУ обеспечивает открытость на сайте МБДОУ.



... (mirrored text from the reverse side of the page)

Пронумеровано, прошито и скреплено  
листам  
на  
Завед. шифр  
Хлебникова Н.Н.

